令和元（2019）年度

（第七期）

事業報告書

公益社団法人 国際演劇協会日本センター

(1) 法人の概況

【公益社団法人国際演劇協会日本センター】

[定時社員総会] 令和元年 6 月 23 日（日）10：05～10：58 松竹株式会社 大会議室

・ 第六期（平成30年4月1日から平成31年3 月31 日まで）貸借対照表、損益計算書及び財産目録承認の件
・ 平成 30 年度事業報告について
・ 令和元年度事業計画について

[理事会]

第一回通常理事会 令和元年 5 月 25 日（土） 10:00～11:15 松竹株式会社 中会議室
・ 第六期（平成 30 年 4 月 1 日から平成 31 年 3 月 31 日まで）事業報告・計算書類の承認
・ 定時社員総会の招集
・ 会員の入退会について、および会員異動について 承認

第二回通常理事会 令和元年 10 月 19 日（土） 10:00～11:40 松竹株式会社会議室(2F)

・ 令和 2 年度事業に係る助成金などの申請について
・ 謝金等の基準単価に関する規程の変更について
・ 会員異動について
・ 代表理事・業務執行理事の職務執行報告
・ 令和元年度事業中間報告

第三回通常理事会 令和２年 4 月 9 日（木・祝） 書面開催
・ 令和２年度事業計画及び正味財産増減予算書案の討議・承認
・ 会員の異動（入会）
・ 代表理事・業務執行理事の職務執行報告
・ その他報告事項
※第三回理事会は、令和 2 年 3 月 14 日に開催を予定していたが、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、開催を延期し、書面開催とした（4 月 9 日書類送付）。

[事業委員会]

第一回事業委員会 11 月 21 日（木）18:30～20:00 東京芸術劇場芸術監督室
・令和２年度事業RSC「じゃじゃ馬ならし」の主催団体への参画について
・令和２年度事業「ワールド・シアター・ラボ」の企画提案について意見交換
・ その他
※出席者が定足数に達しなかったため、不成立（参考開催）

[会員状況]

（正会員）　平成 31 年 4 月 1 日時点・・218 名（団体）
入会・・・3 名
退会・・・8 名
ご逝去・・・2 名
資格停止・・・19 名（上記 218 名以外）
令和 2 年 4 月 1 日時点・・211 名（団体）

（賛助会員）　平成 31 年 4 月 1 日時点・・・30 社（団体）
令和 2 年 3 月 31 日時点・・・30 社（団体）

（2）「国際演劇年鑑 2020」の編集・刊行・配布

令和元（2019）年度文化庁　次代の文化を創造する新進芸術家育成事業（調査研究・委託事業）
主　催　　文化庁／公益社団法人国際演劇協会日本センター

国際演劇年鑑／海外編（日本語）「Theatre Abroad」
国際演劇年鑑／日本編（英語）　「Theatre in Japan」
別冊　紛争地域から生まれた演劇　11
編集（日本編／海外編／別冊とも）
編集長／新野守広　　事業担当理事／吉岩正晴、曽田修司
印刷部数　　海外編　1150 部　　日本編　1050 部　　別冊　600 部
配布先
海外編（日本語）「(Theatre Abroad）　関係官庁、在日公館、図書館、大学演劇科、執筆者、編集委員、演劇関係者/関係団体、ITI 会員、在外日本大使館、写真提供者等
日本編（英語）(Theatre in Japan）　関係官庁、在日公館、図書館、国外関係団体（ITI 各国センター、在外日本大使館、海外図書館、海外ペンクラブを含む)、執筆者、編集委員、写真提供者　等
別冊　　国内図書館、大学演劇科、執筆者、編集委員、ITI 会員　等
発行日　令和２（2020）年 3 月 27 日

【特集企画】
「紛争地域から生まれた演劇 11」リーディング公演
日時　　2019 年 12/13（金）19:30、12/14（土）14:00、12/15（日）13:00
会場　　東京芸術劇場　アトリエウエスト

●上演演目
【リーディング上演】
■『リベリアン・ガール』（イギリス）
作：ダイアナ・ンナカ・アトゥウォナ　翻訳：小田島創志

演出：稲葉賀恵（文学座）
出演：磯田美絵、吉野由志子、永宝千晶、ケイン鈴木、奥田一平、川辺邦弘、横田栄司（声の出演）　〈いずれも文学座〉

監修：岡野英之（近畿大学総合社会学部・特任講師／文化人類学、武装勢力・内戦の研究）
●トーク
稲葉賀恵、小田島創志（12/14）
●トーク
稲葉賀恵、小田島創志、岡野英之（12/15）
司会＝關　智子（両日とも）

【総入場者数】　総入場者数：190 名(3 回公演)

主催　文化庁／公益社団法人国際演劇協会日本センター
共催　東京芸術劇場（公益財団法人東京都歴史文化財団）
企画制作　公益社団法人国際演劇協会日本センター

【関連企画：紛争地域から生まれた演劇 11】
トーク「イスラエルの現代演劇――モティ・レルネル『イサク殺し』を中心に――」
講師＝村井華代（共立女子大学文芸学部教授）
聞き手＝大谷賢治郎（演出家）
日時　2019 年 12/12（木）19:00～21:00
会場　立教大学　本館 1204 教室

【関連企画】

〈ワールド・シアター・レポート（トーク）〉
・「国際演劇年鑑」ワールド・シアター・レポート＃File 5「ポーランド」
「演劇人たちの挑戦―「神曲」演劇祭の注目作品など―」
講師：岩田美保（通訳・翻訳・パフォーマー／クラクフ在住）
日時：9 月 17 日（火）19 時 30 分～21 時
会場：東京芸術劇場（地下 2 階）リハーサルルーム M3
入場者数：33 名（内 招待 9 名）参加費　500 円

・「国際演劇年鑑」ワールド・シアター・レポート＃File 6「メキシコ」
「メキシコ 、国境をめぐる物語」
講師 ：吉川恵美子（上智大学外国語学部イスパニア語学科教授）
日時　11 月 8 日（金）19 時 30 分～21 時
会場　国立能楽堂 大講義室
来場者　16 名（内 招待 6 名）参加費　500 円

（3）中国国家話劇院『リチャード３世』

中国国家話劇院『リチャード３世』
作：W・シェイクスピア、演出：王暁鷹　出演：張皓越、他
公演日程：2019年04月05日（金）～2019年04月07日（日）３回公演
会場：東京芸術劇場プレイハウス
＜東アジア文化都市2019豊島スペシャル事業＞
主催：豊島区　東京芸術劇場（公益財団法人東京都歴史文化財団）
公益社団法人ITI国際演劇協会日本センター、一般社団法人国際協力交流センター
協力：日中演劇交流話劇人社
後援：中華人民共和国駐日本国大使館

（4）後援

・京劇中心「京劇西遊記 2019～旅のはじまり」
公演期間　2019 年 6 月 10 日～6 月 23 日
公演場所　東京・大阪・名古屋　他
出演団体　上海京劇院
主催　　日本経済新聞社、NPO 法人京劇中心（以上全国）　公益財団法人都民劇場（東京）
　　テレビ大阪（大阪）テレビ愛知（名古屋）
会場　　東京芸術劇場プレイハウス／日本特殊陶業市民会館／NHK 大阪ホール

・日本劇作家大会 2019 上田大会
主催　　日本劇作家大会 2019 大分大会 実行委員会／一般社団法人日本劇作家協会
日程　　2019 年 8 月 16 日(金)～19 日(月)
会場　　サントミューゼ　犀の角　上田映場　他

・2019 年度文化庁次代の文化を創造する新進芸術家育成事業
2019 年度　全日本バレエ・コンクール
主催　　文化庁、公益社団法人日本バレエ協会
日程　　2019 年 8 月 14 日（水）～18 日（日）
会場　　メルパルクホール
主催　　文化庁／公益社団法人日本バレエ協会
制作団体　公益社団法人日本バレエ協会

・大阪フリンジフェスティバル 2019
日程　　2019 年 9 月 20 日～10 月 20 日
会場　　大阪・天王寺区、阿倍野区、浪速区、西成区

主催　　一般社団法人フェスティバーロ
運営　　大阪フリンジフェスティバル実行委員会

（5）協力事業

彩の国さいたま芸術劇場
さいたまネクスト・シアター　世界最前線の演劇
　「朝のライラック」（ガンナーム・ガンナーム作、眞鍋卓嗣 演出）に対する企画協力
　公演日程：　2019 年 7 月 18 日（木）～28 日（日）

（6）広報事業

◆ITI ニュース No. 131 を発行（2020 年 1 月 31 日）

◆ITI ウェブサイト、Facebook、Twitter を随時活用

（7）その他

◆ひつじ書房「紛争地域から生まれた演劇」刊行
責任編集　林英樹 曽田修司
編者　国際演劇協会日本センター
発行日　2019 年 8 月 8 日
発行者　株式会社ひつじ書房
定価　3600 円（税抜）

◆英連邦部会の活動
・2019 年 6 月 15 日「アプライドドラマ研究&お茶会」実施
・2020 年 1 月 25 日に「ハロルド・ピンター戯曲　勉強会&懇親会」実施
・2020 年 3 月 7 日の「ハロルド・ピンター戯曲　第二回勉強会&懇親会」新型コロナウイルスの状況を考慮して中止・延期
・毎月の例会開催

◆戯曲翻訳部会
2019 年度は、4 回の会議を開催。検索データの書式を策定し、Instagram での作品紹介を開始した。

[事業報告の附属明細書]
事業報告の内容を補足する重要な事項はありません。